

LETTRES AU MONDE POUR LA PAIX – N° 9

Sainte Famille de Jésus, Marie et Joseph – 28 décembre 2025

« La famille, première école de paix »

Par Alain de Nazaire

« Il leur était soumis. » Luc 2,51.

Peuples du monde,

en ce jour où l’Église contemple la Sainte Famille,
un mystère simple et bouleversant se tient devant nous :
la paix du monde commence dans une maison.

Non dans les palais,
non dans les traités signés à distance des larmes,
mais dans le lieu discret où l’on apprend à aimer sans
conditions.

La famille n’est pas d’abord une structure sociale.
Elle est une école du cœur.

C’est là que l’enfant apprend s’il est attendu ou toléré.
C’est là que l’adulte découvre s’il peut aimer sans posséder.
C’est là que la vie s’exerce à la patience,
au pardon répété,
au don silencieux.

LETTERS TO THE WORLD FOR PEACE – No. 9

The Holy Family of Jesus, Mary, Joseph — December 28, 2025

“The family, the first school of peace”

By Alain de Nazaire

“He was obedient to them.” Luke 2:51

Peoples of the world,

on this day when the Church contemplates the Holy Family,
a simple and decisive truth stands before us:
the peace of the world begins in a home.

Not in palaces,
not in agreements signed far from tears,
but in the quiet place
where one learns to love without conditions.

The family is not first a social structure.
It is a school of the heart.

It is there that a child learns
whether he is awaited or merely tolerated.
It is there that adults discover
whether they can love without possessing.
It is there that life practices patience,
forgiveness repeated,
and silent self-giving.

Jésus n'est pas venu sauver le monde en échappant à la famille.
Il y est entré.
Il y a grandi.
Il s'y est laissé former.

Dans la maison de Nazareth,
il n'y avait ni pouvoir, ni gloire, ni richesse.
Il y avait la fidélité quotidienne,
le travail humble,
le respect des rythmes,
la confiance partagée.

Marie a porté la vie.
Joseph l'a protégée.
Jésus a appris à recevoir.

Ainsi se tisse la paix :
quand chacun accepte sa place sans écraser celle de l'autre.

La famille devient blessée
lorsqu'elle cesse d'être un lieu de don
pour devenir un champ de domination.
Elle devient fragile
lorsque la peur remplace l'écoute.
Elle se fissure
lorsque l'amour est conditionné.

Jesus did not come to save the world by escaping family life.
He entered it.
He grew within it.
He allowed himself to be formed by it.

In the house of Nazareth,
there was no power, no glory, no wealth.
There was daily faithfulness,
humble work,
respect for rhythms,
and shared trust.

Mary carried life.
Joseph protected it.
Jesus learned how to receive.

This is how peace is woven:
when each person accepts their place
without crushing the place of another.

Families are wounded
when they cease to be places of gift
and become fields of domination.
They grow fragile
when fear replaces listening.
They fracture
when love becomes conditional.

Mais même brisée,
la famille peut redevenir chemin de paix.

Car la paix ne naît pas de familles parfaites,
mais de familles qui consentent à guérir.

Quand un parent choisit la présence plutôt que la fuite.
Quand un enfant est regardé comme un don, non comme un
poids.

Quand une parole est préférée au silence violent.
Quand le pardon est tenté, même maladroitement.

Alors quelque chose se remet en ordre.

Peuples du monde,
si vous désirez la paix entre les nations,
réapprenez la paix dans les maisons.

Car on n'apprend pas à respecter l'humanité
sans avoir été respecté quelque part.

La famille est la première frontière de la paix.
Si elle tombe, le monde se durcit.
Si elle se relève, l'espérance reprend souffle.

Phrase de réinitialisation intérieure :

**Là où l'amour est transmis sans condition, la paix
apprend à vivre.**

Yet even wounded,
families can become paths of peace again.

Peace is not born of perfect families,
but of families willing to heal.

When a parent chooses presence over escape.
When a child is seen as a gift, not a burden.
When words are chosen over violent silence.
When forgiveness is attempted, even clumsily.

Then something realigns.

Peoples of the world,
if you desire peace among nations,
relearn peace within homes.

For one does not learn to respect humanity
without having been respected somewhere.

The family is the first frontier of peace.
If it collapses, the world hardens.
If it rises again, hope breathes anew.

Inner reset phrase:
**Where love is transmitted without condition, peace learns
how to live.**

Lettres au Monde pour la Paix N° 9 – Tome I : Le Souffle

Alain de Nazaire

Saint-Nazaire, 23 novembre 2025

Serviteur du Souffle et témoin de la Paix à venir

Lettres au Monde pour la Paix N° 9 – Tome I : Le Souffle

Alain de Nazaire

Saint-Nazaire, November 23, 2025

Servant of the Breath and Witness to the Peace to Come